

创意解码

On Prescription -- Heavy Doses of Creativity

文: Tea / Natalie

在传统的市场，贩卖的是货物和劳动力。谁的货物没有分别，一切以价为先。然而，在资讯年代亦是影像挂帅的时代，功能的重要性已被包装所取代，设计走在生产前头，对产品的成败有著决定性的影响。主宰经济的，是意念和服务的买卖；人们买的不再是货物而是品牌，市场对新鲜事物永恒地渴求，制造了一个机遇。而近日人人挂在口边的，便是如何发展可以在这个大前题下，能帮助社会保持竞争力，让人寄以厚望的「创意工业」。

香港的东西交流，大都会的背景，培养了一群拥有国际视野，走在时代尖端，了解市场需要的设计人才，在香港未来这个创意经济蓝图中扮演著重要的角色。

设计对于时装或生活潮流的重要性或许比其他界别来得明显，且看以下一些在香港从事这一方面创作事业的人士，如何在香港这个独特的地方发挥他们的创意基因。

丰富的国际经验，加上独特的美学概念和新锐的设计，是工业设计师陈瑞麟 (Dennis Chan) 与众不同的地方。他旗下的远福实业 (Longford Industrial) 在短短五、六年间便生产了超过二百件广受欧洲及东南亚市场欢迎的产品，其中 Living Gear 生活精品推出的塑胶榨汁机便曾创出超过三十万件的全球销售纪录；而 Timestone 時計系列更成为法国罗浮宫、纽约、悉尼及大阪等地的博物馆的特约展销品。

事实上，陈瑞麟的公司成立的初期主要是替一些大型生产商如 Philips，National，Panasonic，Sanyo 等设计产品，但他不断把新的意念融入这些产品之中，其后更推出自己的品牌，现时产品于香港贸易发展局的设计廊亦有售。

作为香港设计产品协会主席及艺术家双年奖得主，陈瑞麟积极把创意引入日常生活。早年，他的「可用的艺术品」哲学就令他在芸芸千多个来自世界各地的对手中脱颖而出，胜出台湾公共电话亭设计大赛。目前，台北所有新建的电话亭仍然沿用著这个充满中国文化特质的设计。

产品设计师



dennis chan 陈瑞麟



最近，他旗下另一间专门生产礼物及精品的公司 Gear Atelier Ltd 的九人创作小组已成功研制了以可循环聚合体 (Recyclable Polymer) 及其他塑料生产的 Amazing Dream 音乐盒及 the Doggy Bank，完全将原创性，商业条件及环保意识三个原素表露无遗。

不断追求，坚持原创，这就是陈瑞麟一直得到业内和业外人士赞许的原因，他除了囊括多届由香港工业总会颁发的消费设计奖项外，特区政府亦选择了陈瑞麟设计的手表作为送给参与九七年香港主权回归交接典礼嘉宾的礼物。



Synopsis in English

DESIGN IN FOCUS

P.73-77

ON PRESCRIPTION -- HEAVY DOSES OF CREATIVITY

Dennis Chan: Industrial and product designer
Dennis Chan stands out from his peers: the 200-odd products he designed in the past five years were some of the hottest sales items across Asia and Europe - including a "Living Gear" plastic juicer that had 300,000 pieces sold, breaking a global sales record for a product of its kind.

Chan's designs indeed cover an extensive range - from home and kitchenware to timepieces, decorative and gift items. When he started his Longford Industrial company some six years ago, most of the businesses were related to designing for top brands such as Philips, National, Panasonic and Sanyo. Not long after, Chan started Gear Atelier and his own line of products, from music boxes to piggy banks. The prolific designer is praised not only for his creativity and strong market sense but also an acute awareness of the environment. His use of "recyclable polymer" is indicative of his concern for the environment.

It therefore comes as no surprise when Chan won recognition year after year from the Federation of Hong Kong Industries. His brilliant ideas for timepieces are particularly popular. Chan's "Timestone" brand of watches can be found in museum shops from New York to Paris, Osaka to Sydney. The watch that was chosen as a souvenir for the 1997-handover ceremony was also Chan's work.